

# 疯狂

# 麻花英语

# 4

## 美人可养成

Mad About English (4)

### Makeover

演技派英语名师 赛珍妮C.J. 著

是人都想

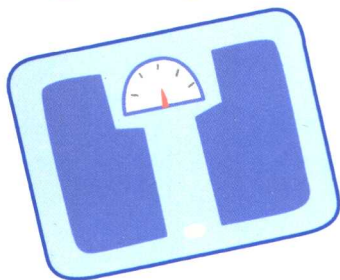
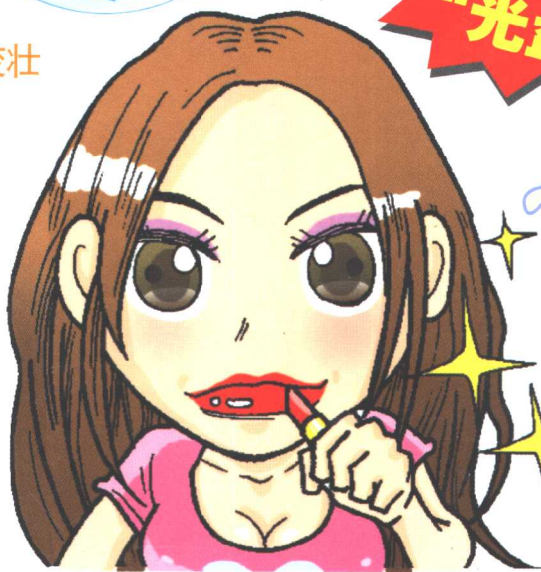
变美、变高、变帅、变壮

但是要怎么做呢？  
这回麻花要和你一起

## 改头换面

成为人气大美女！

随书附赠  
“光盘”



不会魔法的人叫麻瓜，

说不出英语的人，我们则叫“麻花”

实用、有趣的**短语、口语、惯用语**

令人莞尔的**四格情境漫画及对话解说**

应付考试、测验必看的**考试加分区**

**每天十分钟**，让你脱离“英语麻花”的行列

中国书籍出版社





### 麻花FLORA

"Beauty is only skin-deep."  
美貌的确是肤浅、  
不过是一层皮而已，  
但没有这层皮，  
就是追不到法兰克！



### 麻沙基SAGE

同学们已经叫我zit face，  
这些pimple真是烦人！



### 麻爸FATHER

可恶的barber要我改变发型，  
Just for a change...  
结果害我成了fluffy head！



### 梦娜MONA

我就是那年轻时候的麻妈，  
为了恢复我这魔鬼身材，  
得赶紧word off这些油。



### 健身教练 PERSONAL TRAINER

想像我一样fit吗？  
和我一起work out，  
就能firm up你的肌肉哦！



### 派德PEDANT

为了彻底改变造型，  
我非得好好地exercise  
on a regular basis才行。

# 疯狂 麻花英语 ④

美人可养成

Mad About English (4)

Makeover

演技派英语名师 赛珍妮C.J. 著



图书在版编目(CIP)数据

疯狂麻花英语. 4/赛珍妮著. —北京:中国书籍出版社, 2005.1

ISBN 7-5068-1119-7

I. 疯... II. 赛... III. 英语—自学参考资料

IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 132930 号

本著作《疯狂麻花英语.4》是由台湾苏活出版有限公司(Soho Publishing Co., Ltd.)授权中国书籍出版社独家出版发行中文简体字版。  
著作权合同登记号/图字:01-2004-6747 号

责任编辑 / 庞 元

责任印制 / 刘颖丽 武雅彬

封面设计 / 王新宜

出版发行 / 中国书籍出版社

地 址 / 北京市丰台区太平桥西里 38 号(邮编:100073)

电 话 / (010)63455164(总编室) (010)63454858(发行部)

电子邮箱 / chinabp@vip.sina.com

经 销 / 全国新华书店

印 刷 / 北京京海印刷厂

开 本 / 880 毫米×1230 毫米 1/32

印 张 / 5

字 数 / 112 千字

版 次 / 2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月第 1 次印刷

印 数 / 0001- 5000 册

定 价 / 12.00 元(册)

版权所有 翻印必究

## 前言

## 美人无天生·后天可养成

这是《疯狂麻花英语》系列的最后一集,当你看到这本书时,赛珍妮已经回到美国。但是,珍妮我还是会努力撰写不同程度的英语学习丛书,来满足各位学习英语的渴望。

只要是人,就想要变高、变瘦、变帅、变美;而Makeover这个单词是“改头换面”的意思。美丽有很多种形式,也是主观的,只要认真生活、努力工作,随时随地注意仪表及内涵,人人都可以成为帅哥美人。

这本书不只是让你读来莞尔一笑,更能让你认识许多实用、有趣的词组、口语及惯用语;这比背上几千个单词来得重要,而且容易。在书中的四格漫画里,连贯的剧情及人物趣味、夸张的表情,让你了解到各个语句在不同情境的正确用法,不再像以往一样,被一些语焉不详的中文翻译搞得一头雾水!

要参加各类英文考试吗?即将出国取经吗?每单元附有考试加分区,做了详尽简洁的讲解,并有练习及解答,让你能及时复习并了解自己的不足。

疯狂麻花英语,Enjoy it!

## 本书最佳阅读时机

- ◎奋力蹲厕所时
- ◎悠闲泡澡、泡温泉时
- ◎搭出租车、公车时
- ◎开车上下班等红灯时
- ◎不想听课时(小心被没收)
- ◎夜半无人相伴时
- ◎想减低三个月没读英文的罪恶感时

## 本书最适阅读对象

- ◎得通过考试才能毕业的各级学生
- ◎不想加班但想加薪的上班族
- ◎不想被小孩鄙视的现代父母
- ◎不怕大笑惹皱纹的e世代美女
- ◎懒得背单词却想学好英文的人
- ◎想搞懂“六人行”在演什么的人
- ◎即将出国取经想增强听说能力的人
- ◎想增加“舞台效果”的英文老师



## Directions **本书使用说明**

**四格漫画**——主题会话之四格漫画,对话生动有趣。

**帮你搞懂**——单元主题说明、用法解析及例句。

**看图说话**——完整的对话内容及中译。

**买葱送萝卜**——主题相关之补充短语及示范例句。

**考试加分区**——复习区,帮助您更了解主题句型、语法及应用。

**小试身手**——单元练习,让您在实际应用、参加考试时,更能得心应手。

## Index 疯狂麻花英语目录

### Unit 1. might as well 也可以 012

麻花和安琪拉在咖啡厅闲聊,麻花一脸倦容……

### Unit 2. have (someone) down 让某人来作客、光临 016

麻花和“Full House沙龙”的服务人员在电话里交谈

### Unit 3. be with (someone) 来为某人服务 020

麻花和安琪拉满心期待地来到沙龙,按摩师带她们到了更衣室

### Unit 4. lie on one's stomach 脸朝下趴着 024

麻花被领到一间美容室里,女按摩师要她先趴在床上

### Unit 5. work off 消除、发泄 028

麻妈和麻爷爷又在家里跳有氧舞蹈,麻爸在旁看报纸

### Unit 6. in shape 身材健美、很健康 032

麻妈当年可是个身材健美的选美女王

### Unit 7. work out 运动、锻炼身体 036

法兰克在学校游泳池内游泳,麻花和安琪拉隔着铁丝网观看

### Unit 8. firm up 使变得结实、燃烧脂肪 040

泰瑞回到学生公寓,看到派德满头大汗地做着仰卧起坐

**Unit 9. on a regular basis 定期地、有规律地 044**

派德和泰德在健身房里接受教练的训练……

**Unit 10. hang out 作伴、来往、厮混 048**

法兰克约麻花出去,想把话说清楚……

**Unit 11. way out of one's league 高攀不起 052**

麻花在咖啡厅里大哭,法兰克试着要安慰她……

**Unit 12. Beauty is only skin-deep 美貌不过是一层皮 056**

麻花向好友安琪拉再次宣扬减肥的决心

**Unit 13. be in two minds 三心二意、犹豫不决 060**

麻妈到“美甲沙龙”,却对要做什么课程犹豫不决

**Unit 14. have a hard time (doing something) 要做某事很难 064**

美甲师要麻妈先选指甲油颜色

**Unit 15. mess up 搞乱、弄糟 068**

美甲师终于帮麻妈弄好指甲……

**Unit 16. daylight robbery 漫天要价、公然敲诈 072**

麻花要安琪拉陪她一起上健身中心报名

**Unit 17. between you and me 就我们俩知道、请保守秘密 076**

健身中心一角,派德和泰瑞正拿着哑铃练手臂

**Unit 18. have time to kill 没事可做、有多余的时间 080**

安琪拉和泰瑞两人边骑着健身脚踏车边聊天

**Unit 19. spread oneself too thin 同时参与太多事情** 084

法兰克在水果店帮爷爷——麦克老爹搬水果箱,却一脸疲累

**Unit 20. in a jiffy 马上、立刻** 088

麻爸走进理发厅,结果发现里头一堆客人

**Unit 21. for a change 改变一下、换换口味** 092

麻爸坐在椅子上,理发师正帮他理发

**Unit 22. crack (someone) up 惹某人大笑** 096

麻爸回到家,麻妈和爷爷正在客厅里看电视

**Unit 23. break out (痘痘)突然冒出** 100

麻花正在看杂志,沙基从外面回来,一脸阴沉

**Unit 24. get on one's nerves 使某人烦心、不安** 104

沙基去了皮肤科诊所就诊

**Unit 25. Curiosity killed the cat 好奇心害死猫** 108

麻沙基在房间里进行“秘密活动”,麻爷爷突然开门进来

**Unit 26. lose oneself in 专注于、沉迷于** 112

健身房里,派德和泰瑞做着哑铃运动,派德一副十分拼命的样子

**Unit 27. all thumbs 笨手笨脚、一窍不通** 116

安琪拉为了和泰德约会,向麻花求助

**Unit 28. fit (someone) in 为某人安插时间** 120

麻花带着安琪拉来到一家知名的造型沙龙

**Unit 29. makeover 改头换面、彻底美容 124**

麻花和安琪拉两人坐在美发椅上,顶尖设计师雷蒙德出现

**Unit 30. have confidence in 对……有信心 128**

麻花头上罩着透明护发器,安琪拉头上则上了一堆发卷

**Unit 31. feel like a million dollars 感觉非常棒、很高兴 132**

造型师帮安琪拉慢慢地做出了美丽的造型

**Unit 32. lose one's heart to 迷恋上、爱上 136**

泰瑞开心地着装、梳头,派德在旁看着

**Unit 33. give (someone) a lift 载某人一程、让某人搭便车 140**

派德载泰瑞到约会的餐厅门口……

**Unit 34. take pity on 可怜、同情 144**

麻花和派德坐在车里,派德缓缓开着车

**Unit 35. be over (someone) 忘怀、不再介意某人 148**

麻花和派德买了票,两人排队准备进场时,巧遇法兰克……

**Unit 36. make a fuss 小题大作、大惊小怪 152**

麻妈正在房间里涂着保养品,麻爸拿着一堆账单进来

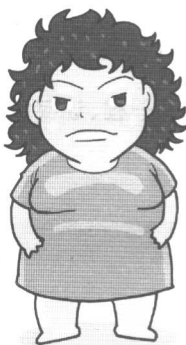
**Appendix 附录 156**

## Characters 人物简介



**麻花 Flora 19岁**

- \* “胡混大学 Hooky University”二年级学生
- \* 自认是位美女,个性骄傲,好朋友是同学安琪拉。
- \* 被心仪的法兰克用莫名其妙的理由给拒绝,却意外发现派德的魅力……



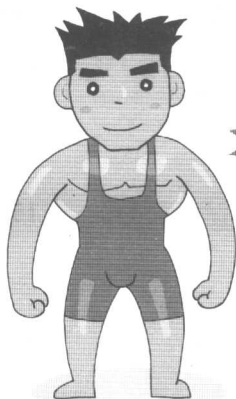
**麻麻 Mother 45岁**

- \* 麻花的妈妈,全职家庭主妇。
- \* 年轻时是个大美人,曾当选“鲨鱼湾比基尼女王”。
- \* 目前正在努力恢复年轻时的风采。



many years  
ago...

**NEW**



**健身教练 Personal Trainer 28岁**

- \* “苏活健身中心”特约教练。
- \* 健美的肌肉男,同时指导麻花及派德等四人的运动。



**麻沙基 Sage 16岁**

- \* “天才高中Genius high school”  
三年级学生。
- \* 麻花唯一的小弟。
- \* 最近为了满脸的痘痘而烦恼着……



**安琪拉 Angela 19岁**

- \* “胡混大学 Hooky University”  
二年级学生。
- \* 和麻花是同学兼死党。
- \* 终于要和泰瑞约会了，  
却不知该怎么打扮自己……



**泰瑞 Terry 20岁**

- \* “胡混大学 Hooky University”  
二年级学生。
- \* 派德在西洋棋社的好朋友，  
也是室友。
- \* 和安琪拉约会的同时，  
还不忘帮好友撮合。



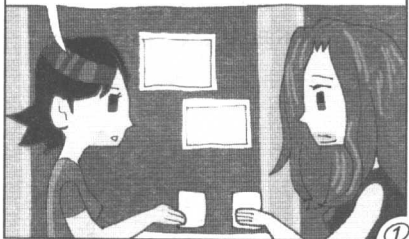
**法兰克 Frank 20岁**

- \* “胡混大学Hooky University”二年级学生。
- \* 超级独立的打工男，兼数份工作来赚取  
昂贵的学费。
- \* 但其实最大心愿是做“某种整型手术”……

# might as well 也可以

麻花和安琪拉在咖啡厅闲聊,麻花一脸倦容……

The trip to San Francisco was great.



It was also tiring. I need some rest.



We might as well go to the Full House Salon to have an aroma massage.



What a great idea! Let me make an appointment right away!



## Figure it out 帮你搞懂

### ■ might as well 也可以

might 是可能、可以的意思,“as well”本身就是词组,是“也、同样地”的意思,和“too”同义。might as well 就是“做……也可以”,属于副词词组,多放在动词前面。

- ④ Since it's raining too much to go out, we might as well stay home and watch TV.

既然雨大得不能出门,我们也可以在家看电视。

## Say it out loud 看图说话

Angela: The trip to San Francisco was great.

Flora: It was also tiring. I need some rest.

Angela: We **might as well** go to the Full House Salon to have an aroma massage.

Flora: What a great idea! Let me make an appointment right away!

安琪拉：这趟去旧金山旅行真是好玩。

麻花：可是也很累人。我需要休息。

安琪拉：我们可以去“Full House沙龙”做个芳香精油按摩啊。

麻花：这个主意真好！那我马上来预约。

## To know more 买葱送萝卜

as well 也、同样地

He's going to the movies and I am going as well.  
他要去看电影，我也要去。

as well as 也、还、除了……还有……

She broke the cup as well as the bowl.  
她打破了杯子和碗。

# The more the better

## 考试加分区

**It was also tiring. 可是也很累人。**

tiring是现在分词作形容词用的常用例子。

过去分词(动词+ed)当形容词用,多形容人本身的感觉。

现在分词(动词+ing)作形容词用,则是形容事物带给人的感觉。

⑤ I was tired because the work was so tiring.

我好累因为这工作很累人。

**We might as well go to the Full House Salon to have an aroma massage.**

我们也可以去“Full House 沙龙”做个芳香精油按摩啊。

salon就是沙龙,营业性、标榜豪华精致的店常自称为salon。

aroma是有香味的,近年来很流行的芳香疗法就叫做aromatherapy;按摩是massage,芳香精油按摩是aroma massage或aroma oil massage。单纯的油压按摩就是oil massage。

⑤ I feel like having an oil massage today.

我今天想去做油压按摩。

**What a great idea! Let me make an appointment right away!**

这个主意真好!那我马上来预约。

■ make an appointment 预约、预订

■ right away 马上、立刻

“What a...!”这是表惊叹口气的祈使句型,例如“What a nice man!”。

appointment是约定、正式约会,make an appointment是指预约、预订时间,在这里也可作“make a reservation”,预约服务的意思。

⑤ She has an appointment at 3 p.m..

她下午3点有预约。